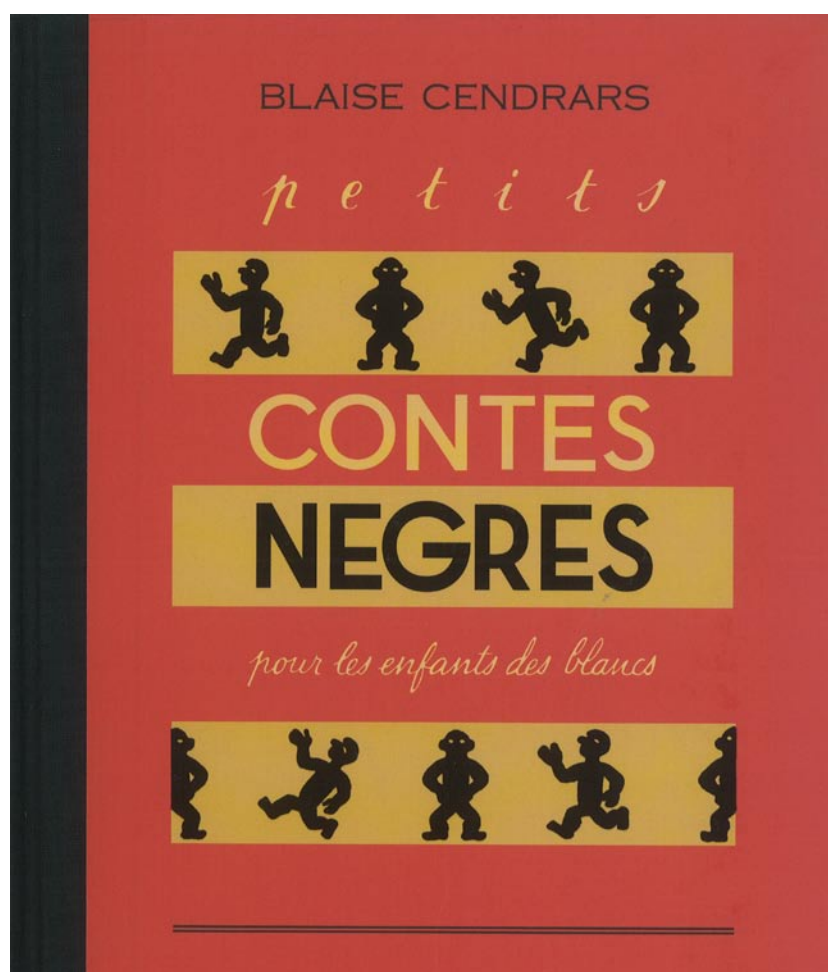


Séquence

n° 4

nouvelle série

**Lettre semestrielle
de l'Association internationale Blaise Cendrars
Mars 2009**



ASSOCIATION INTERNATIONALE BLAISE CENDRARS

Présidente : Myriam Boucharenc

Secrétaire : David Martens (marten_david@yahoo.fr)

Trésorier : Gérard Poillot (gerard.poillot@wanadoo.fr)

Contact : Thierry Jugan (thierry.jugan@ac-orleans-tours.fr)

Conseil d'administration : Marie-Paule Berranger, Maria Teresa de Freitas, Jean-Carlo Flückiger, Laurence Guyon, Oxana Khlopina, Christine Le Quellec Cottier, Claude Leroy, Michèle Touret & Maria Teresa Russo.

Membres d'honneur : Miriam Cendrars, Monique Chefdor, Georgiana Colville, Adrien Roig, Frédéric Jacques Temple & Jean-François Thibault.

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Chers amies et amis de Cendrars,

Le dernier *Séquence* est arrivé grâce aux bons soins de notre Secrétaire, David Martens. Qu'il me soit permis, en tant que nouvelle Présidente de l'AIBC, de vous présenter mes vœux les meilleurs pour cet an neuf – et qui en porte le chiffre. De nouveaux adhérents nous ont rejoint en 2008, que nous sommes heureux d'accueillir : Laurence Campa, Colette Camelin, Gérard Farasse, Laurent Gernez, Pierre Loubier et Christian Mela. Thierry Jugan, chargé des relations, attend vos suggestions, vos propositions, la simple manifestation de votre présence. N'hésitez pas à lui écrire.

Des signes de renouveau apparaissent en cette année anniversaire des trente ans du premier numéro de *Feuille de Routes*. Prenons-les comme un bon présage, un présage à la fois d'innovation et de continuité, bien sûr. *Séquence* se poursuivra, au rythme de deux livraisons par an, à l'automne et au printemps, et sous la forme électronique, judicieusement inaugurée par Maria Teresa Russo, dont je prends aujourd'hui le relais. *Feuille de Routes* n° 47 se prépare : il paraîtra en juin dans une nouvelle maquette,

confiée à l'inventivité d'Eléonore Jame. Enfin, nous aurons désormais un « rendez-vous des amis », chaque année, en juin à l'université Paris X-Nanterre, nouvellement rebaptisée Paris Ouest Nanterre-la Défense, haut lieu des Études et Travaux sur Cendrars (ETC) dont je reprends le flambeau, à la suite de leur fondateur, Claude Leroy. Rendez-vous est donc pris en ces lieux pour le 19 juin 2009 : l'assemblée générale de l'association sera suivie d'une journée d'études inaugurale, dont le principe annuel a été arrêté par le CA de juin 2008 (voir le détail de la journée en dernière page). Cette année, nous évoquerons Cendrars et le XIX^e siècle. Je vous y attends, fervents et nombreux !

Notre fidèle trésorier, Gérard Poillot, qui vient de vous adresser l'appel de cotisation pour 2009, me tiendrait rigueur de ne pas vous rappeler d'honorer votre adhésion, si vous ne l'avez déjà fait. Votre contribution est plus que jamais essentielle à la vie de l'AIBC, à la poursuite de cette belle aventure – déjà trentenaire – et au tournant dynamique, qu'à cet âge, il est bon de savoir prendre.

Myriam BOUCHARENC

ACTUALITÉS

31 octobre-14 novembre – Exposition « Blaise Cendrars et la Grande Guerre, de l'épreuve du feu à l'homme nouveau à la main coupé » – Châlon-en-Champagne, Chapelle de l'Hôtel de Région

Organisée à l'initiative du Conseil Régional, cette exposition a présenté un choix d'objets qui accompagnaient le quotidien des soldats en même temps que des documents significatifs de l'engagement de Cendrars dans la Grande Guerre et des traces que celle-ci a laissées dans son œuvre. Une plaque a été inaugurée à la mémoire du poète, au pied de l'escalier au bas duquel il raconte, dans « J'ai saigné » (*La Vie dangereuse*), avoir attendu les premiers soins après sa blessure en 1915. Commissaire de cette exposition, Thierry Jugan a signé l'essentiel des textes d'un beau catalogue (voir « Bibliographie ») préfacé par Michèle Touret.

18, 19 et 21 novembre – À la fortune du pauvre, spectacle Stéphane Verrue – Théâtre d'Arras

Consacré à l'argent des pauvres, ce spectacle littéraire et musical de Stéphane Verrue était constitué de fragments de textes d'Aristophane, Ovide, La Fontaine ou encore Blaise Cendrars.

9-10 janvier – Jacques Weber : Seul en scène – Musée du Théâtre Forain d'Artenay

Le comédien a présenté à cette occasion un spectacle – déjà joué au Théâtre de la Gaîté à Paris – composé de textes de différents auteurs (Corneille, Molière, Flaubert, Rimbaud, Claudel). Parmi ceux-ci, Cendrars.

1^{er} - 6 février – Résidence d'artistes : « Le Panama ou les aventures de mes sept oncles » – Canton de Tocane-Saint-Apre

Résidents dans le canton de Tocane pour préparer un spectacle intitulé « Le Panama ou les aventures de mes sept oncles », Isabelle Gazonnois et Gilles Ruard ont rencontré le public lors de leur résidence. Une représentation du spectacle est prévue pour le 25 septembre prochain (voir « Agenda »).

3 mars – Conférence de Claude Leroy – Maison de la Poésie (Montpellier)

Conférence de Claude Leroy «Blaise Cendrars et sa lignée», présentée par Frédéric-Jacques Temple et accompagnée d'une projection : «Cendrars en images» et de lectures d'extraits choisis, par le comédien Denis Lavant.

7 mars – Spectacle théâtral « Prose du Transsibérien » – Théâtre de l'Or Bleu (Tarbes)

Dans le cadre du Printemps des poètes, spectacle théâtral, poétique et musical mis en scène par Marie-Anne Gorbatchevsky.

13 mars – Remise du Prix de poésie Blaise Cendrars – Vannes

Dans le cadre des Jeux poétiques de Vannes, la 7^e édition du prix national Blaise Cendrars - dont le thème était « exister » - a été symboliquement remis par Miriam Cendrars à « Christelle », incarcérée à la maison d'arrêt d'Agen (Lot-et-Garonne). La classe de CE1 de l'école Marie-Curie de Theix a remporté le prix de la catégorie collectif et Alain Fleitour, de Vannes, celui de la catégorie hommes libres.

CALEPIN BIBLIO-DISCO-GRAPHIQUE

ŒUVRES

TEXTE ILLUSTRÉ

Blaise CENDRARS & MERLIN, *Le Mauvais juge*, Paris, Le Sorbier, 2008 – adaptation en album illustré de l'un des *Petits contes nègres pour les enfants des blancs*.

Blaise CENDRARS & FRANCIS BERNARD, *Petits contes nègres pour les enfants des blancs*, Paris, PEMF, 2009 – album illustré.

TOUT AUTOUR DE CENDRARS

Frédéric Jacques TEMPLE, *Beaucoup de jours*, Arles, Actes Sud, 2009.

Sylvain TESSON, « Faire tomber la fièvre » [à propos de *L'Or* de Cendrars], dans *La Nouvelle Revue française*, *Le Siècle de la NRF*, n° 588, février 2009, p. 216-218.

1918, *l'étrange victoire*. *Archives du ministère de la Guerre et témoignages inédits*, préface de Stéphane AUDOIN-ROUZEAU et Gerd KRUMEICH, Paris, Éditions Textuel, 2008.

CRITIQUE

CATALOGUES D'EXPOSITION

Blaise Cendrars et la Grande Guerre. *De l'épreuve du feu à l'homme à la main coupée*, catalogue de l'exposition organisée dans la Chapelle de l'Hôtel de Région, Châlons-en-Champagne, textes de Thierry JUGAN, préface de Michèle TOURET, 2008.

Gisèle BIENNE, « Du côté de Navarin », dans *Champs de mémoire*, catalogue des expositions organisées par la Région de Champagne-Ardenne du 20 septembre au 11 novembre 2008.

ARTICLES

Gisèle BIENNE, « Cendrars, *La Main coupée*, le grand livre », dans *La Grande Guerre. Un siècle de fictions romanesques*, dir. Pierre SCHOENTJES, Genève, Droz, 2008.

Aude BONORD, « Des saints pour la fiction, des saints face à l'Histoire. (Joseph Delteil, Blaise Cendrars, Christian Bobin, Sylvie Germain, Claude Louis-Combet) », dans *Récits et genres historiques, Cahiers de narratologie*, n° 15, décembre 2008 – URL : <http://revel.unice.fr/cnarra/document.html?id=721>

David MARTENS, « Blaise Cendrars – Photographies d'un pseudonyme », dans *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, dir. Jean-François CHASSAY & Bertrand GERVAIS, Université du Québec à Montréal, Figura - Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, « Figura », n° 19, vol. 1, 2008, pp. 157-177.

Alexia KALANTZIS, « La redéfinition du symbolisme à l'aube du XX^e siècle et ses conséquences esthétiques : de Gourmont à Cendrars », dans *Actualité de Remy de Gourmont*, dir. Vincent GOGIBU et Nicolas MALAIS, Paris, Éditions du Clown Lyrique, « Les Cahiers », 2008, pp. 89-101.

Olivier SALAZAR-FERRER, « Le sens de la mythographie chez Blaise Cendrars », dans *Phénoménologies littéraires de l'écriture de soi*, dir. Jean LECLERCQ et Nicolas MONSEU, Dijon, Éditions Universitaires de Dijon, « Écritures », 2009, pp. 139-148.

DISQUES

Ben'bop

(Village vert/PIAS) – Janvier 2009

Groupe de musique du monde mêlant rock, ragga, rap ou encore musique classique, Ben'bop ouvre son premier album, éponyme, par un morceau intitulé *Enfant soldat*. Celui-ci reprend un passage du « J'ai saigné » de *La Vie dangereuse* de Cendrars consacré au « petit berger des Landes », afin de dénoncer le sort des enfants-soldats dans les conflits contemporains.



Emily Loizeau, *Pays sauvage*
(Universal / Polydor) – Février 2009

La chanteuse franco-britannique Emily Loizeau a dédié à Blaise Cendrars son troisième album studio, *Pays sauvage*. À l'occasion d'un entretien avec un certain Laurent Flückiger (!) publié sur le site du quotidien suisse *Le Matin* le 19 février, elle explique les motifs de ce choix :

« Mon père me faisait lire Cendrars. C'est ce qu'on lui a aussi lu quand il était en train de mourir. J'ai donc un rapport fort avec cet écrivain. Il y a aussi ce recueil de poèmes, *Au cœur du monde*, que m'a offert une personne à un concert. Il lui inspirait *L'autre bout du monde* [titre du précédent album de l'artiste]. J'ai pris cette révélation en pleine tronche, car cette chanson était en réalité pour mon père. Ce recueil m'a donc accompagné et j'ai écrit *Le cœur d'un géant* en hommage à Cendrars ».



Dans un autre entretien du même quotidien, paru deux jours plus tard et accordé à Camille Destraz, la chanteuse explique encore, à propos de Cendrars :

« C'est un écrivain que j'ai beaucoup lu quand j'étais en période d'écriture, dans ma maison au milieu des montagnes. D'une part, c'est un poète que mon père m'a fait lire, que j'ai découvert enfant grâce à lui. Par la suite, ma soeur et moi on le lisait à mon père quand il était malade, avant qu'il s'en aille... Et puis, un jeune gars qui était venu me voir en concert m'a offert le recueil de textes *Au cœur du monde*, en me disant que ça lui faisait penser à *L'autre bout du monde*. J'ai essayé d'y rendre hommage dans la chanson *Le cœur d'un géant* ».

AGENDA

SPECTACLE

Bulo et Blaise vont au Brésil

Spectacle poétique et visuel de Delphine Biard
d'après des poèmes de Blaise Cendrars

« Bulo, le mousse du bateau qui va au Brésil, est en train d'éplucher ses petites patates quand Monsieur Blaise lui confie d'intrigantes cartes postales... Et c'est parti, à la découverte d'un pays lointain et de la poésie de Blaise Cendrars »

Du 14 au 26 avril à 10h (11h le dimanche)
Relâche le samedi

Spectacle Lauréat des
Aides Paris Jeunes Talents 2008

Théâtre Douze
6, avenue Maurice Ravel, 75012 Paris
Métro : Porte de Vincennes
01 44 75 60 31

CYCLE DE CONFÉRENCES

au Canada

par Marie-Paule BERRANGER

Lundi 25 mai - Ottawa, Université Carleton, conférence plénière de l'Association des Professeurs de Français des Universités et Collèges Canadiens : « Modernité et Altérité de Blaise Cendrars »

Mercredi 27 mai - Toronto, conférence jointe pour les Universités de Toronto, et le Centre d'Études du Monde Francophone d'Ottawa, « Blaise Cendrars dans l'alphabet du monde »

Mardi 2 juin - Victoria, Faculty of Humanities (research collective « Editor! Editor! », département de Français) et Alliance Française, « Blaise Cendrars, signe et écriture »

Renseignements

mariepaule.berranger@dbmail.com

ASSEMBLÉE ANNUELLE DE L'AIBC

Université de Paris Ouest Nanterre - La Défense
Bâtiment L, salle R5

Judi 18 juin

16 h : Réunion du Conseil d'Administration de l'AIBC

Vendredi 19 juin

9h 30 : Assemblée Générale de l'AIBC
suivie de la...

Journée d'études de l'AIBC Blaise Cendrars et le XIX^e siècle

dir. Myriam BOUCHARENC

Programme

Oxana KHLOPINA (Paris) - Le XIX^e siècle russe (à partir de l'essai sur la musique russe)

Rita STAYANO (Salerno) - Figures de la femme au XIX^e siècle (les 4 femmes de Dan Yack)

Pierre LOUBIER (Nanterre) - Petite cartographie du XIX^e siècle poétique de Cendrars (Sous le signe de François Villon)

Anne LEFEUVRE (Paris) - Cendrars, Villiers de l'Isle-Adam et *L'Ève future*

Anne BOYER (Paris) - Cendrars et Remy de Gourmont

Roman REISINGER (Salzbourg) - Titre à préciser

Renseignements

myriam.boucharenc@wanadoo.fr

EXPOSITION

Dis-moi Blaise...

Léger, Chagall, Picasso et Blaise Cendrars

du 27 juin au 12 octobre 2009

Musée national du XX^e siècle
des Alpes-Maritimes

Musée national Marc Chagall
Avenue Docteur Ménard, 06000 Nice
www.musee-chagall.fr

Musée national Fernand Léger
Chemin du Val de Pome, 06410 Biot
www.musee-fernandleger.fr

Musée national Picasso La Guerre et la Paix
Place de la Libération, 06220 Vallauris
www.musee-picasso-vallauris.fr

Ouverture des trois musées : tous les jours sauf le mardi.

Catalogue unique pour cette exposition sur trois sites
150 pages, broché, 40 euros environ, Rmn éditions

SPECTACLE

25 septembre - « Le Panama ou les aventures de mes sept oncles », par Isabelle Gazonnois et Gilles Ruard - Canton de Tocane-Saint-Apre (Dordogne)

Renseignements

Michèle PETIT

05/53903057 ou 06/88896473
miche-petit@wanadoo.fr

RECTIFICATIF

Monique Chefdor nous a écrit en nous demandant de bien vouloir rectifier une erreur commise dans les actualités du précédent *Séquence*. Les archives d'Elisabeth Prévost n'ont pas été léguées à la commune du Tremblay par Françoise Prévost (sœur d'Elisabeth Prévost) et Monique Chefdor. Elles l'ont été par un testament d'Elisabeth Prévost dont Françoise Prévost et Monique Chefdor ont aidé à exécuter les ordres.

ADHÉSIONS À L'ASSOCIATION INTERNATIONALE BLAISE CENDRARS

Membres : 25 € - Étudiants : 18 € - Institutions : 32 €

Par chèque : Gérard Poillot, 2 rue de Coucy, 78540 Vernouillet

Par virement - compte de l'A.I.B.C. : Agence BNP - F78480 Verneuil sur Seine : 3004002570001003614362

International : SWIFT : BNPAFRPLAY - IBAN : FR 76 3000 4002 5700 0100 3614 362